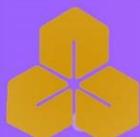




马来西亚中小型企业商业峰会
2019年常年会员大会



↔ FREEHOLD ↔

MONET *Residences*

SUNSURIA CITY

2-STOREY TERRACE



AS PICTURESQUE AS ITS INSPIRATION

Inspired by the great French painter, Claude Monet, Sunsuria's latest masterpiece has streaks and strokes of French-inspired architectures and gardens. Monet Residences, a gated and guarded sanctuary of landed homes built within a French garden.



Freehold Well-Planned Township



Walking Distance to Xiamen University Malaysia



Close Proximity to KLIA Aeropolis



ERL Transit Hub Connected to KL Sentral & KLIA



14-acre Central Park

OUR PHASE 1 IS FULLY SOLD OUT. LAST PHASE OF LANDED HOMES IS NOW OPEN. HURRY, BOOK YOURS TODAY!

SUNSURIA
Building Today Creating Tomorrow



Sunsuria City Sdn Bhd (1048895-A)
Suite 8, Main Tower, Sunsuria Avenue,
Persiaran Mahogani, Kota Damansara, PJU 5,
47810 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan.

+6018-7750 777
+603-6142 2727
www.sunsuria.com

Follow us:



Sunsuria Berhad

Visit us:



Celebration Center @ Sunsuria City

Developer: Sunsuria City Sdn. Bhd. (1048895-A) Suite 8, Main Tower, Sunsuria Avenue, Persiaran Mahogani, Kota Damansara, PJU 5 47810 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan • Developer's License No.: 14579-4/10-2019/0781(L) • Validity Period: 06/10/2017 - 05/10/2019 • Advertising & Sales Permit No.: 14579-4/10-2019/0781 (P) • Validity Period: 06/10/2017 - 05/10/2019 • Land Tenure: Freehold • Land Encumbrances: Charged to Public Bank Berhad • Restriction of Interest: Nil • Building Plan No.: MP.SP6.600-34/4/92 • Authority Approving Building Plan: Majlis Perbandaran Sepang • Expected Date of Completion: September 2020 • Total Units: 308 Units • Land Area: 1,400 - 4,360 sq.ft. • Built-up Size: 1,719 sq.ft. - 2,122 sq.ft. • Price(Min): RM1,032,700 • Price(Max): RM2,095,800 • 7% Bumiputera Discount. The information contained herein is subject to change without notification as may be required by relevant authorities of the developer's consultants and cannot form part of an offer or contract. Actual built-up of units may vary slightly from measurements given. Whilst every care is taken in providing this information, the owner, developer and managers cannot be held liable for variations. All illustrations and pictures are artist's impressions only. The items are subject to variations, modifications and substitutions as may be recommended by the Company's consultants and/or relevant Approving Authorities. Terms & conditions apply * IKLAN INI TELAH DILULUSKAN OLEH JABATAN PERUMAHAN NEGARA

WHO ARE WE

Our company have more than 30 years experience which able to design, supply all kind of M&E services and has proven itself as a contractor with ability to tender any project of houses, condo, factories, infrastructure and commercial buildings.

We are also able to supply and install power transmission system up to 36kV and transmission grid with 11kV shunt reactor with power quality study.

In 2008, we have been assessed and awarded ISO.9001-2008 certification.

We are a Gred 7 contractor registered with CIDB & SPKK, Class 'A' with suruhanjaya Tenaga, Kementerian Kewangan, Tenaga Nasional Berhad and Telekom Malaysia.



振源电器有限公司 (86803-T)

SYARIKAT LETRIK CHEN GUAN SDN BHD



WE SPECIALISE IN

- **Refrigeration System**
- **Fine Lighting System**
- **Air-conditioning System**
- **Extra Low Voltage System**
- **Electrical Wiring System**
- **Cold Water Plumbing System**
- **Mechanical Ventilation System**
- **Waste water Sanitary Plumbing System**



Lot 1178, Jalan Subang 3, Taman Industri Sungai Penaga, 47610 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan.



03-5634 1436



03-5634 2349



admin@slcgsb.com.my

刚正

刚正就是对我们的信念和原则，以及优良传统价值及良好的工作道德坚守不渝。

我们不乖离刚正，或屈服于诱惑。

Uprightness

To be upright means to hold fast to our principles and beliefs, universal values and good work ethics.

We do not deviate and do not succumb to temptations.

智慧

智慧就是在日常决策实际应用真理。

平静祷词：“赐予我平静以接受我不能改变的事情，赐予我勇气以改变我能改变的事情，赐予我睿智以区分出什么是我能改变的，什么是我不能改变的。”

智慧只能在较长时间，向他人学习，从自己的错误中学习，以及从他人的错误中学习。

我们都希望随着成长变得更有智慧。

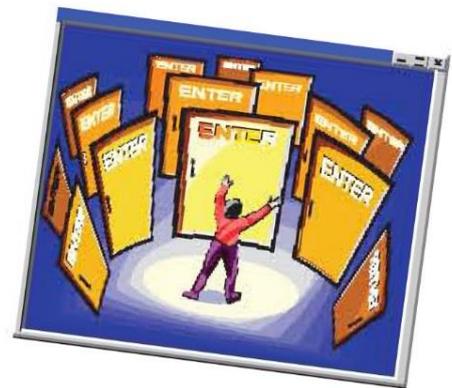
Wisdom

Wisdom means making practical applications of truth in our daily decisions.

The prayer of serenity is “Grant me the Serenity to accept things I cannot change; the Courage to change the things I can; and the Wisdom to know the difference.”

This wisdom can only be acquired over time. We learn from the good examples of others, from our own mistakes, and also from the mistakes of others.

Hopefully, when we grow older, we also become wiser.



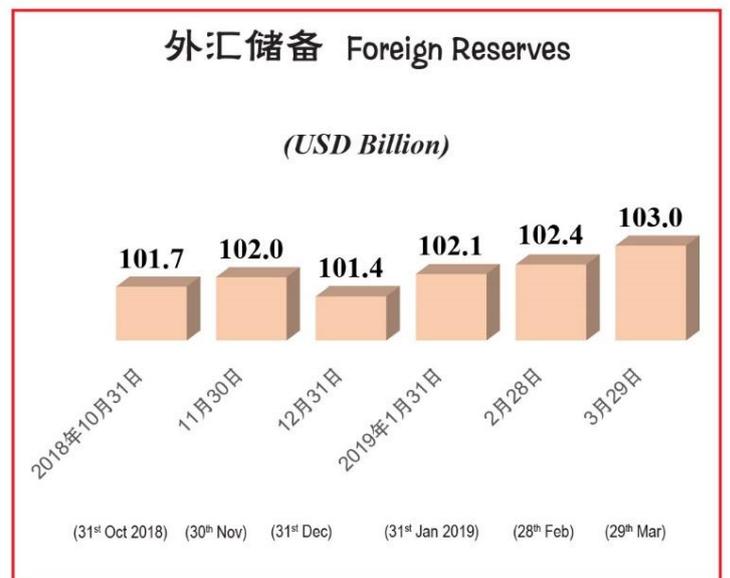
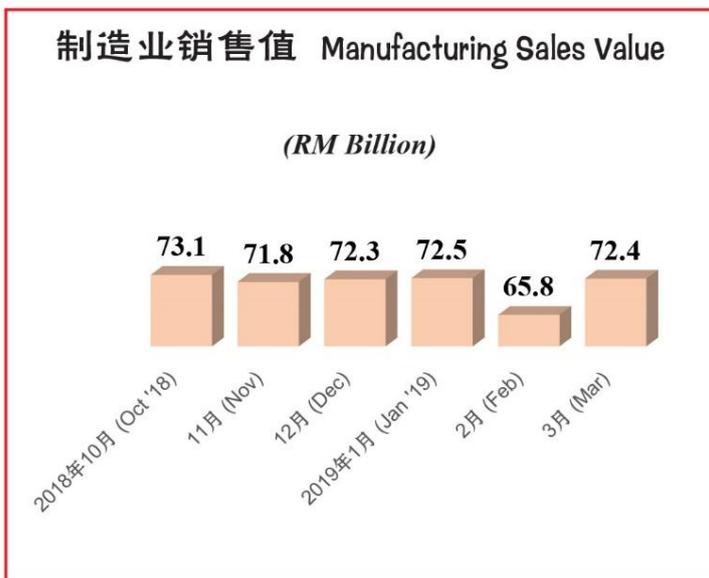
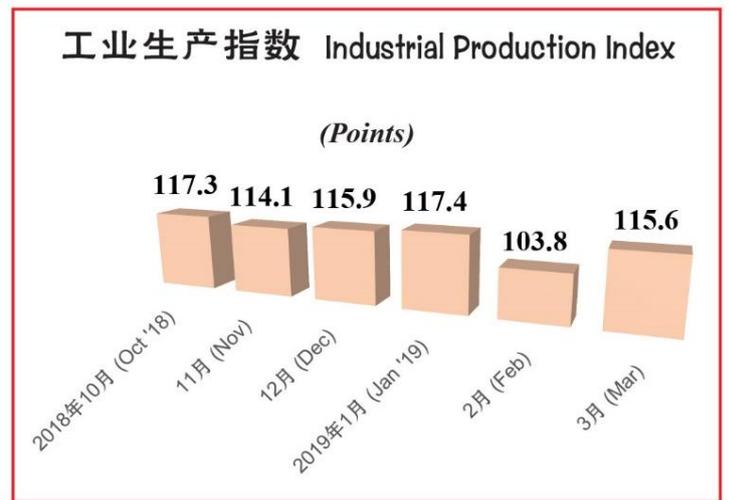
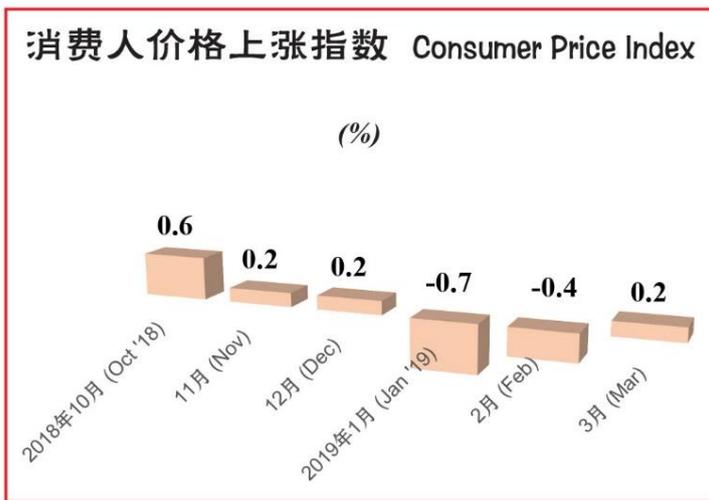
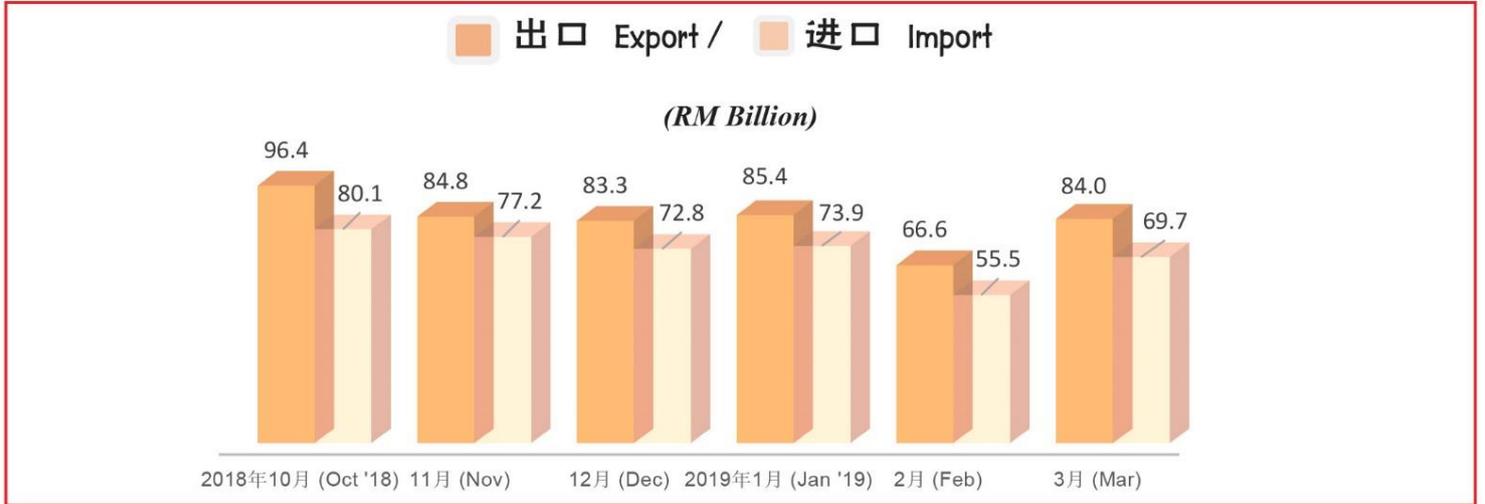
下期：自觉及仁爱

Next: Awareness and Benevolence

(摘自中总第六版实践优良传统价值及良好工作准则)

(Source : ACCCIM 6th Edition Promoting & Practising Universal Values & Good Work Ethics)

大马经济数据 Malaysia's Economic Statistics



(资料来源: www.statistics.gov.my / www.bnm.gov.my)

2019年常年会员大会

The Annual General Meeting 2019 of KLSCCCI was held on 1st June 2019 at KLSCCCI's Seng Peng Hall.

本会于2019年6月1日（星期六）上午11时在本会成枫堂举行本年度常年会员大会。

会长丹斯里拿督戴良业讲词

今天是6月1日，2019年也快过了一半，从2018年5月至今的一年里，国内外政经局势都面对巨大变化。对马来西亚而言，在过去一年里，我们经历了一场前所未有的改变，然后我们也从激情进入沉淀，如今则进入需要沉稳应对的阶段。

隆雪中总今年将庆祝创会115周年，这百年岁月里，我们见证了国家历经时代变迁及社会不断进步发展，商会这百年来能继续引领华商前进，有赖于会员商家给予的信任和支持。

这百年以来，我们也看到华商的拼搏和进取精神，华商紧跟世界脚步，从传统行业到新兴行业，无不快步跟进。但是，在面对如今快速换挡的世界脚步，马来西亚华商必须离开舒适的室内跑步机，跑入实境道路或山路中，才能实际应对目前瞬息万变的世界经济局势。

“中美贸易战”使到国际形势紧张，“华为纷争”让世界看到中国5G的雄心，马来西亚在这两件国际大事上，所面对的不仅仅是经贸困境，更多的是内部困境，而华商面对的困境尤其严峻。

隆雪是马来西亚政经文教的动脉，国家任何“眇乎其小”的情况，都可从隆雪窥探一二。过去一年，国家经济情况不容乐观以待，摆在眼前的数据和现况告诉我们，我们都必须离开“舒适圈”，尤其是拼国家经济的主干人口，就是占我国人口大多数的年轻人，必须开拓更宽的视野和跑道。

我国现有大学生的起步薪金，与20年前的大学毕业生的起薪，并没有太大的差距，如果把通货膨胀计算在内，现在大学生的收入是比20年前差远了。到底这是一回事，我们如何扭转现今大学生的困境？



本会会长丹斯里拿督戴良业致词。

或许，有人认为把最低工资规范化是解决问题的方法之一，但最低工资只能应用于低层工资级别。若要让大学生取得更好的待遇，马来西亚经济必须进行大幅度的改革和重组，只有透过政府一揽子的政策，才能影响结果。

惟有确保更高技能和更高生产力的良性循环，才是让大学生取得更好待遇的持续性方法，不过，这只有在马来西亚不再依赖非技术外劳的前提下，方能成事。

与国家经济一起脉动的年轻人，无论是就职或从商，都必须离开“舒适圈”，才能应对目前世界经济局势。

我期望年轻人，从此时此刻起，更有效率地工作，把生产力提高，在工作之余，也必须进修提升自己，为自己的附加价值升级，惟有拥有知识，才能强大内心，才能站得更稳而强。

首相敦马哈迪呼吁国人向日本学习，也向中国学习。我也这么呼吁国人，向日本学习“奉公文化”和“达人文化”，更向中国人学习“刻苦和耐劳”以及“勇敢和决心”。

在日本，“奉公”是种文化。一个国家的国民如果都有奉公的精神，那么“公平”就不会造成社会的停滞。相反的，若大家只强调平等，却缺乏“奉公”精神，则会阻碍社会的进步。

“达人文化”是指将每个细节都做到最好，而且从上到下，即便是洗碗工人都会思考“再检查一遍”，不断自我审查，追求最好，这就会刺激整个团队不断前进。

至于“刻苦和耐劳”，中国13亿人口，惟有不怕吃苦和耐劳，才能在充满竞争的生活环境生存下来。

郑和600多年前七下西洋，以及我们的先辈落番下南洋，靠的是勇气。先辈在这里开疆辟土和拼起事业，靠的是决心。

本会成枫堂在去年换上“新装”重新启用，“领航馆”记载隆雪中总发展里程碑。在座的各位，非常欢迎你们走进“领航馆”，了解先辈创会的根源和商会发展过程。我们也着手出版书籍，将“领航馆”资料纸本化，同时也跟上e时代的脚步，“领航馆”的专属网页也在架设中。

5G被誉为“数字经济新引擎”，既是人工智能、物联网、云计算、区块链、视频社交等新技术新产业的基础，5G时代已来临，这是全世界都无法躲避的发展趋势。

我国也已建设测试基站，并于4月开始投入运作，政府也率先于赛城（Cyberjaya）和布城（Putrajaya）进行5G宽频网络的测试。

5G时代来临，商家将再次面对世界商贸转型的巨变。传统行业，尤其我国农业必须正视和借力这“数字经济新引擎”的爆发力，将国内农产品销售全球。高品质及高价值的农产品，更需要通过无远弗届的网络，将产品优质化，让产品走去全球。

淘宝在2003年成立，2011年发威，同一年，微信也创立，不到10年光景，一个网购平台，一个社交平台，成为中国农产品销售的最大平台，中国农社运用这两个平台为农民创造无限巨大的财富。

中国北京、上海、广州等一线城市，新鲜市场（Fresh Market）也走入全新时代，从购物、付款、宅配、到食物上桌，都是“一机一键搞定”。不久前，瑞典的无人驾驶卡车也正式上路，这是全球第一辆无人卡

车，预估这可省下货运作业成本约60%，世界运输科技商业化又迈进一步。

5G时代来临，采取主动才能抢占先机，隆雪中总非常关注华商应对5G时代。不久前，我们邀请杨忠礼通讯有限公司首席执行官李永钜先生前来分享5G相关课题，5G不只是优化个人的互联网运用享受，也预示着物联网将会有突破性增长。

今天隆雪中总召开2019年度常年会员大会，任期直到2021年的当届董事也上任一年，甫上任就进行了脑力激荡工作营，集思本会未来3年的迈进方向，希望让服务和贡献的宗旨最大化。自此，诸位董事在各自的岗位抓紧目标努力，我非常感谢有这么棒的团队给予我配合和支持。

刚才我提到5G时代，还有智能技术的成熟都将为工商业带来冲击性的影响，借此向各位报告，本会将于6月25日在 JW Marriott 酒店举办一场中小型企业商业峰会，以商家企业的转型、创新和提升为切入点，围绕企业发展的核心力量，邀请多位专才与大家探讨区块链、工业4.0、电子商务、零售和中小型企业前景及业务电子化的经验分享，希望各位会员能把握机会踊跃出席这场峰会，吸收新资讯，增长见识。

隆雪中总在关注华商权益的同时，并未忘记华社乃至其他族群的利益福祉。刚过去的5月，本会首次举办慈善高尔夫球锦标赛和晚宴，筹募款项帮助各族弱势群体。

此外，本会将继续和国民团结与和谐局（PERPADUAN）合作，推行促进种族和谐及国民团结的活动，培养全民精神。获得国民团结与和谐局支持的“英雄奖”3.0也将于下个月举行颁奖典礼，表扬各族同胞间互相关怀的情谊，向社会传达诚心的帮助是跨越种族、宗教和文化框架的讯息。

本会也将于今年9月19日在吉隆坡大华酒店举行115周年会庆晚宴，今年的会庆将以各民族为主题，体现马来西亚多元社会风情。届时，我们欢迎也非常期待会员们参与这场盛会、共襄盛举。

希盟政府在首相敦马哈迪的领导下，我们期望马来西亚社会将稳步向前。作为工商业界的一员，我们调整思维，准备迎接全新的挑战，继续保持自身的竞争力。

古语有说，不经一番寒彻骨，焉得梅花扑鼻香，我想目前的国内外局势，或许可用这句话来表达。

最后，我要感谢今天每一位出席的会员，你们的支持是我们持续努力的最大动力。在接下来的2年任期，让我们一起为社会、为团体服务，不畏挑战，携手迈向新的里程碑。谢谢！

委任审计师

大会一致通过继续聘请德豪国际会计师行（BDO）担任本会审计师。

大会提案

大会一共通过9项提案如下：

1. 提供拨款供推动国民团结活动，以及扣税优惠予企业社会责任项目
2. 有效补助社会福利慈善团体
3. 采用世界级城市的发展密度于2040年吉隆坡大蓝图，让吉隆坡成为一个宜居和充满活力的城市

4. 降低房地产开发和房地产投资征税、收费和合规成本
5. 呼吁国家银行采取更开放政策及提供更友善的环境予本地金融科技初创企业
6. 提高中小企业享有17%公司税的可征税收入门槛
7. 简化外劳政策和管理，以及加速检讨所有有关外劳的政策
8. 尽速于今年内公布承认统考的研究报告
9. 加强遏阻罪案发生的防范措施，尤其是增加巡逻警察和教育醒觉运动



产品 / 服务推介分享会

同时，本会数字经济组也邀请了3家创意公司即Speedrent Technology Sdn. Bhd.、Biztory Cloud Accounting，以及MoneyMatch Sdn. Bhd. 于当天的常年会员大会后，向本会会员进行一项产品 / 服务推介分享会。



产品 / 服务推介分享会现场一隅。

2019年度 中学助学金颁发仪式

本会文教组于2019年6月15日（星期六）上午11时，在本会成枫堂举行2019年度中学助学金颁发仪式。

2019年的受惠学生共有100名，其中包括65名独中生、35名华中生。颁发的助学金总额为6万2千令吉。

本会文教组主任蔡元禄在致词时说道，拥有百年历史的隆雪中总除了注重工商经济发展，仍不忘致力于提升社会福利，传递关爱，回馈社会。这项中学助学金从1983年即已开始颁发，至今迈入第37年，协助家境较贫困的中学生减轻家庭经济负担，让他们可以安心专注地学习，将来学以致用，为社会、国家作出贡献。

蔡元禄表示，从前那种死记硬背、不求批判性思考，只着重灌输课本知识的填鸭式应考教育已经逐渐落伍；反之，培养学生高思维技巧，使用分析、创意和判断的能力，才符合新时代的需要。

他认为，面对不断变化的未来世界，拥有创意思维的人才是竞争主力。他也说道：“教育的最大意义是发掘孩子与生俱来的潜能，并加以培养，把潜能转化为兴趣作为未来发展方向。”



受惠学生与本会出席董事和组员拍摄全体照。

The Presentation Ceremony of the Secondary Scholarship Fund 2019 of KLSCCCI was organised by the Culture & Education Committee on 15th June 2019 at KLSCCCI's Seng Peng Hall.

2019年度中学助学金 - 录取名单

J1初中一 (RM 450 X 7 = RM3150)

编号	姓名	NAME	就读学校	就读学校 (英)
1	陈乐怡	CHIN LOK YI	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
2	王丁宁	CINDY ONG TENG NING	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
3	李家乐	LEE CHIA LOK	巴生中华国中	S.M.J.K. CHUNG HWA, KLANG
4	刘玮正	LIEW WUI ZHENG	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
5	陈俊玮	TAN CHUN WEI	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
6	郑心昱	TEH XIN YI	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
7	戴雅慧	THIE YA HUI	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG

J2初中二 (RM 450 X 11 = RM4950)

编号	姓名	NAME	就读学校	就读学校 (英)
1	周子琳	CHEW TZI LINN	八打灵公教国中	S.M.J.K. KATHOLIK
2	张家怡	JANICE TIEW KA YEE	巴生中华国中	S.M.J.K. CHUNG HWA, KLANG
3	刘子绮	LAW QI KEI	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
4	梁生辉	LEONG SHEN HUI	适耕庄育群国中	S.M.J.K. YOKE KUAN
5	廖子铭	LEOW ZI MING	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR
6	林采宜	LUM CAI YI	八打灵公教国中	S.M.J.K. KATHOLIK
7	马慧颖	MAH HUI YING	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR
8	王诗嫣	ONG SZE YAN	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
9	谭芷欣	THAM ZHI XIN	加影育华国中	S.M.J.K. YU HUA, KAJANG
10	黄凯晴	WONG KHAI QING	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR
11	王绍銓	WONG SIEW CHUAN	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR

J3初中三 (RM 450 X 14 = RM6300)

编号	姓名	NAME	就读学校	就读学校 (英)
1	廖侨华	ARON LIAUW QIAO HUA	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
2	张恺庭	CHONG KAITING	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
3	邱筱绚	KHOO SIAW XUAN	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
4	黎家恩	LEE JIA ERN	八打灵公教国中	S.M.J.K. KATHOLIK
5	李炜恩	LEE WEI ENG	适耕庄育群国中	S.M.J.K. YOKE KUAN
6	罗哲翔	LOO ZHE XIANG	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
7	吴倩仪	MANDY NG QIAN YI	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
8	梁子萱	NEO ZI XUAN	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
9	王馨宁	ONG XIN NING	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
10	王焯涓	ONG XING JUAN	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
11	谢升富	SAMFORD CHIA	适耕庄育群国中	S.M.J.K. YOKE KUAN
12	郑锦鑫	TEE JIN XIN	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
13	黄欣盈	WONG XIN YING	适耕庄育群国中	S.M.J.K. YOKE KUAN
14	叶丝林	YAP SE LING	八打灵公教国中	S.M.J.K. KATHOLIK

S1高中一 (RM 700 X 15 = RM10500)

编号	姓名	NAME	就读学校	就读学校 (英)
1	陈慈恩	CHAN CI EN	加影育华国中	S.M.J.K. YU HUA, KAJANG
2	陈宇翔	CHAN YU XIANG	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG
3	曾羽卿	CHEN YEE QING	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR
4	周建业	CHEW KEN YET	吉隆坡中华国中	S.M.J.K. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
5	周芯卉	CHEW SIM WEE	吉隆坡尊孔国中	S.M.J.K. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
6	谢盈盈	CHIA YING YING	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
7	朱倩仪	CHOO SIN YEE	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
8	赵乐恩	CHOW LOK YAN	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
9	吴嘉仪	KELLY NG KAR YEE	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
10	罗启源	LOH KAI YUAN	吉隆坡中华国中	S.M.J.K. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
11	刘伟川	LOW WEI CHUAN	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR
12	赖妍利	LYE KHYE LI	吉隆坡尊孔国中	S.M.J.K. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
13	陈俊名	TAN JUN MING	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
14	陈雯蕙	TAN WEN HUI	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
15	李姿颖	VANESSA LEE ZHI YING	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG

S2高中二 (RM 700 X 27 = RM18900)

编号	姓名	NAME	就读学校	就读学校 (英)
1	邹洁莹	CHEAW JIE YING	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
2	陈跃蔚	CHIN YEAT WEI	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
3	张恺文	CHONG KAIWEN	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
4	张乐瑶	CHONG LER YIAO	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
5	蔡蕴恬	CHUAH YUN TIAN	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
6	林志祥	ELJRICK LIM TZE SIANG	吉隆坡中华国中	S.M.J.K. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
7	翁咏茵	ENG WING YAN	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
8	余清泽	EU CHING ZE	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG
9	魏宇泽	GOOI YEE ZHE	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
10	余冰冰	GU PING PING	吉隆坡中华国中	S.M.J.K. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
11	许艺龄	HOOI YI LING	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR
12	叶纯杞	JOYCE YAP CHUN CHEE	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
13	邱颖萱	KOO YING XUEN	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
14	李嘉慧	LEE KAR HUI	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
15	梁芷榕	LEONG CHEE YONG	吉隆坡尊孔国中	S.M.J.K. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
16	林兴旺	LIM HENG WANG	吉隆坡尊孔国中	S.M.J.K. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
17	黄涵雅	NG HAN YA	巴生中华国中	S.M.J.K. CHUNG HWA, KLANG
18	王樱讳	ONG JIN MEI	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
19	戴凌洁	SHIRLEY TEH LING JIE	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
20	陈桂焯	TAN GUI YE	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
21	陈凯扬	TAN KAI YANG	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
22	陈行忠	TAN SIN CHONG	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
23	狄晓萱	TEE XIAO XUAN	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
24	温秀玟	WOON SIEW MUN	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
25	叶淑俞	YAP SHU YEE	巴生光华国中	S.M.J.K. KWANG HUA, KLANG
26	余鸿良	YEE HONG LEONG	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
27	杨丽湘	YEOH LAY XIANG	巴生中华国中	S.M.J.K. CHUNG HWA, KLANG

S3高中三 (RM 700 X 26 = RM18200)

编号	姓名	NAME	就读学校	就读学校 (英)
1	洪瑜恩	ANG EE ENG	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG
2	陈敬雄	CHAN JING XIONG	吉隆坡坤成中学	S.M. KUEN CHENG, KUALA LUMPUR
3	曾秀雯	CHEN SEW MUN	加影育华国中	S.M.J.K. YU HUA, KAJANG
4	郑清凉	CHENG JING LIANG	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
5	方珈琳	FONG JIA LIM	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
6	苏俊涛	JOHNESEN SOO ZHIN THAO	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
7	李治健	LEE ZI JIAN	加影育华国中	S.M.J.K. YU HUA, KAJANG
8	林欣莹	LIM SHIN YING	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
9	梁嘉怡	NEOH KA YI	吉隆坡中华独中	S.M.P. CHONG HWA, KUALA LUMPUR
10	吴梓贤	NG ZI XIAN	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
11	汪芯茹	ONG SYM JOE	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG
12	苏伟煌	SOH WEI HUANG	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
13	陈君洁	TAN GYN JIE	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
14	陈竝升	TAN HONG SHENG	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
15	陈佳盈	TAN JIA YING	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
16	陈冠堡	TAN KUAN POH	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG
17	陈希儿	TAN XI ER	巴生中华独中	S.M.P. CHUNG HUA, KLANG
18	陈又瑄	TAN YU XHUEN	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
19	张凯健	TEONG KAI JIAN	加影育华国中	S.M.J.K. YU HUA, KAJANG
20	童家健	TONG CHAR JIAN	吉隆坡尊孔独中	S.M.P. CONFUCIAN, KUALA LUMPUR
21	王楷哲	WONG KAI ZHE	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG
22	胡咏玲	WOO YONG LING	巴生兴华中学	S.M. HIN HUA, KLANG
23	叶贻沁	YAP YI QIN	巴生滨华中学	S.M. PIN HWA, KLANG
24	叶乃妤	YEAT NAI YE	吉隆坡循人中学	S.M. TSUN JIN, KUALA LUMPUR
25	余微恩	YEE WEI EN	加影育华国中	S.M.J.K. YU HUA, KAJANG
26	杨恩仪	YONG EN YEE	巴生光华独中	S.M.P. KWANG HUA, KLANG

总额: RM62,000.00

SPRITZER®

为您的身体注入自然的活力

我们占地330英亩的热带雨林水源保护地，蕴藏着不同品种的树木与鸟禽，远离工业及人为污染，在优越的自然生态环境下，从深达420英尺的地底提取出纯净高品质的天然矿泉水。提供我们水源珍贵的矿物质，并提升您的健康生活。





YOUR TRUSTED DELIVERY PARTNER.
www.citylinkexpress.com

☎ 1300-88-2489



CITY-LINK
Express

The FinLab's "Jom Transform" 计划

Signing of memorandum of understanding and briefing on the UOB FinLab Programme was organised on 13th June 2019. The Kick-Off Session of the Jom Transform Programme was held on 21st June 2019.

马 来西亚大华银行将在近期推行“Jom Transform”计划，以协助马来西亚企业启动业务数字化之旅。大华银行于2019年6月13日（星期四）进行了“Jom Transform”计划的媒体推介礼。在推介礼上，本会会长丹斯里拿督戴良业代表签署合作协议，隆雪中总成为此项计划的支持单位之一。

“Jom Transform”计划将由大华银行旗下的创新加速单位The FinLab负责，旨在帮助企业更新数字经济的商业模式，发展业务和提高生产力。这项为期3个月的转型计划于2019年6月21日举行揭幕活动，本会由副会长拿督林建南代表参与“Jom Transform”计划启动仪式，而本会数字经济组主任张国林也受邀担任评论嘉宾，与出席者分享业务数字化的必要性及影响。

与出席者分享业务数字化的必要性及影响。



本会会长丹斯里拿督戴良业（左三）签署合作协议。





本会副会长拿督林建南（左一）参与“Jom Transform”计划启动仪式。



本会数字经济组主任张国林（左三）受邀担任评论嘉宾。

马来西亚中小型企业商业峰会

Malaysia SME Business Summit was organised by KLSCCCI on 25th June 2019 at the JW Marriott Hotel, Kuala Lumpur. Guest of Honour was YB Tuan Lim Guan Eng, Minister of Finance. National Chamber of Commerce and Industry of Malaysia (NCCIM), Federation of Malaysian Manufacturers (FMM), Malaysia Retail Chain Association (MRCA), The National ICT Association of Malaysia (PIKOM), SME Association of Malaysia and SME Corporation Malaysia are the Supporting Organisations of the Business Summit.

本会于2019年6月25日（星期二）上午9时至下午6时假吉隆坡JW万豪酒店举办“马来西亚中小型企业商业峰会”，主题为“转型、创新、提升”。出席人数约600人。

此活动白金赞助商为杨忠礼机构，金赞助商是马来西亚中国银行，银赞助商为Fusionex International。其他赞助商尚有B2B FinPal、Commerce DotAsia、Grand-Flo Berhad、iDynamics Software、Timetec Computing以及Kakitangan.com。支持团体包括马来西亚全国总商会（NCCIM）、马来西亚厂商联合会（FMM）、马来西亚连锁协会（MRCA）、马来西亚电脑及多媒体协会（PIKOM）、马来西亚中小型企业公会（SME Association of Malaysia）以及马来西亚中小型企业机构（SME Corporation Malaysia）。

此商业峰会阵容鼎盛，涵盖领域包含金融、区块链、大数据、电子商务、工业4.0、零售业、知识产权以及数字时代的中小型企业。除了邀请到我国财政部长YB林冠英为主宾并致词以外，商业峰会也邀得马来西亚全国总商会总会长兼马来西亚中华总商会总会长暨本会会长丹斯里拿督戴良业致开幕词，以及马来西亚中国银行副行长拿督郑瑞锦（讲题：中小企业的广泛融资）、Touch-fire Trading 主席兼创办人 Mr. Duncan Symmons（讲题：中小企业的区块链机会）及Fusionex International业务发展高级经理Mr. Huang Yu Seng（讲题：大数据：前进的方向）担任主讲嘉宾。

商业峰会于下午时段进行了3项讲座论坛。首个讲座以“传统零售商与电子商务领域‘天生数字’之争—超级发展业务的策略”为题，邀请新兴电器创办人兼董事经理Mr. Lim Kim Heng, MR. DIY营销副总裁Mr. Andy Chin, Shopee业务主管Mr. Zed Li, 以及Commerce DotAsia创办人兼执行主席Mr. Ganesh Kumar担任评论嘉宾。主持人为本会数字经济组主任张国林。

次个讲座“采用工业4.0的好处？以及如何加速采纳？”的评论嘉宾有马来西亚生产力机构副总监Mr. Ab. Rahim Yusoff, 马来西亚厂商联合会理事兼中小型工业、青年暨创业委员会主席戴良麟, Grand-Flo Berhad部门主管Mr. Ong Liang Chai, 以及ABB Malaysia Sdn. Bhd. 机器人及离散自动化业务Mr. Laurent Maillefer。主持人为本会工业组主任拿督萧健皓博士。

此外，商业峰会也安排了马来西亚连锁协会会长拿督斯里蔡家胜主讲“不断变化的零售业格局”，再由ISW Intellectual Sdn. Bhd.首席执行官Mr. Abdul Aziz bin Ismail主讲“技术如何改变中小企业的知识产权格局”。

而经验分享时段则有Foodie4U Sdn. Bhd.代表Mr. Shanmuga Kittappa, Steel Recon Industries Sdn. Bhd.代表Miss Alison Ong, DR Group Holdings Sdn. Bhd.代表Dr. Afendi Dahlan, 以及KXP Manage Services Sdn. Bhd.代表Mr. Kok Jit Kiang。主持人为本会中小型企业及人力资源发展组组员拿督邱谊辉。🌸



本会会长丹斯里拿督戴良业（左）颁赠纪念品予财政部长YB林冠英（中），右为商业峰会筹委会主席拿督廖俊亮。



本会署理会长蔡文洲律师（中）颁发纪念品予主讲嘉宾，旁者从左至右为拿督廖俊亮、Mr. Huong Yu Seng、Mr. Duncan Symmons，以及拿督郑瑞锦。



商业峰会首个讲座：从左至右为拿督廖俊亮、Mr. Andy Chin、Mr. Ganesh Kumar、丹斯里拿督戴良业、Mr. Lim Kim Heng、Mr. Zed Li，以及张国林。



商业峰会次个讲座：从左至右为拿督廖俊亮、戴良麟、Mr. Ab. Rahim Yusoff、蔡文洲律师、Mr. Laurent Maillefer、Mr. Ong Liang Chai，以及拿督萧健皓博士。



拿督斯里蔡家胜。



Mr. Abdul Aziz bin Ismail。



经验分享时段：从左至右为拿督廖俊亮、Mr. Kok Jit Kiang、Dr. Afendi Dahlan、蔡文洲律师、Miss Alison Ong、Mr. Shanmuga Kittappa，以及拿督邱谊辉。

金融科技及资本市场组 交流晚宴

FinTech & Capital Market Committee Networking & Pitching Session was organised by the FinTech & Capital Market Committee on 25th June 2019 at Chuai Heng Banquet.

本会金融科技及资本市场组于2019年6月25日（星期二）晚上6时30分假翠恒酒家举办金融科技及资本市场组交流晚宴。除了安排晚宴以外，本组也邀请了3家公司即ShopSavee Marketing Sdn. Bhd.、MyEsports Sdn. Bhd.及SeaTech Ventures Corporation给予公司产品/服务讲述。出席当天的交流晚宴者共31人。

1010Food是ShopSavee Marketing Sdn. Bhd.所属的平台，主旨为餐饮业提供所需科技，而商家无需任何技术知识使用。它的目标是帮助餐饮业创设无间隔在线合并 - 离线体验，向他们提供供应管理所需的软件和营销的操作软件来增强他们的业务。

MyEsports Sdn. Bhd.是一个为PC游戏联盟制定战略的专业机构，专注于培养人才、职业游戏玩家发展以及为国家培育多元化的PC游戏环境。它为专业、业余和大专学生提供不同类别的马来西亚电子竞技联盟（MEL）。“将人才引向荣耀” - 电子竞技成为全国最受欢迎的游戏之一为该公司主旨。

SeaTech Ventures Corporation相信以技术为基础的企业家是社会经济各个方面积极和改革的重要推行者。亚洲企业家的实力和能力越来越成熟，也越来越深入。因此，此公司首要任务是帮助科技企业家在全球范围内发展，因为深信于未来最具改革性的公司将来自亚洲地区，特别是东盟。🌸



出席交流晚宴者合影留念。

国外商展会 INTERNATIONAL TRADE FAIR

以下是即将在世界各地举行的商展会，
有兴趣赴会者，可以和有关国家的大使馆或商务处联络，以获取进一步详情。

商展名称 / Fair	
ELECXPO 2019	
日期与地点 Date & Venue	02 ~ 04 August 2019 Chennai Trade Centre, Chennai, India.
联络 Contact	SMART EXPOS & FAIRS (INDIA) PVT. LTD. Tel : 0091-44-2250 1986 Website : www.elecxpo.in

商展名称 / Fair	
VIETFOOD & PROPACK 2019	
日期与地点 Date & Venue	07 ~ 10 August 2019 Saigon Exhibition & Convention Center, Ho Chi Minh, Vietnam.
联络 Contact	VIETNAM NATIONAL TRADE FAIR & ADVERTISING COMPANY Tel : 0084-24-3825 5546 Website : www.hcm.foodexvietnam.com

商展名称 / Fair	
100% DESIGN SOUTH AFRICA	
日期与地点 Date & Venue	07 ~ 11 August 2019 Gallagher Convention Centre, Johannesburg, South Africa.
联络 Contact	REED EXHIBITIONS Tel : 0027-11-549 8300 Website : www.100percentdesign.co.za

商展名称 / Fair	
KID'S FASHION 2019	
日期与地点 Date & Venue	19 ~ 21 August 2019 Atakent International Exhibition Centre, Almaty, Kazakhstan.
联络 Contact	ALEXPO Tel : 007-727-397 6866 Website : www.en.alexpo.kz

贸易机会 TRADE OPPORTUNITIES

本会为协助会员发展国内外贸易，特将每月来自世界各地商业机构之商业查询汇刊，以供会员选择联系。为慎重起见，会员最好能预先了解对方信誉，始进行交易。由于篇幅有限，如果想参考其他贸易机会，欢迎到本会资料室查阅。

Wish to Buy 要买

*ARKSH GROUP

Tel : 00977-1-400 2049
Fax : 00977-1-400 2315
E-mail : cmd@arkshgroup.com

Product : Apparel accessories, children's apparels, men's apparels, ladies apparels, sportswear, T-shirt & singlet, winter apparels & raincoat.

*KALOP CHILENA SA

Tel : 0056-2-2896 9480
E-mail : erika.hernandez@kalop.cl

Product : Adapter, metal parts & components, relays, switches & switch gears, transformers, voltage stabilizer & regulators.

*B P PRODUCTS & SUPPLY CO., LTD.

Tel : 0066-3-430 5909
Fax : 0066-3-424 8229
E-mail : info@bp-products.com

Product : Fibre glass.

*CORPORACION INTERNACIONAL DE EQUIPOS Y COCINAS S.A DE C.V

Tel : 0052-55-5546 0277
E-mail : cideyco@prodigy.net.mx

Product : Cold storage equipment, industrial electrical appliances.

*DELTA ELECTRONICS (THAILAND) PCL.

Tel : 0066-2-709 2800
Fax : 0066-2-709 3204
E-mail : chris@delta.co.th

Product : Household electrical appliances.

*I. J. SIAM CO., LTD.

Tel : 0066-2-689 8000
Fax : 0066-2-689 7888
E-mail : chujit@ijsiam.com

Product : Industrial electrical appliances.

* While every effort has been taken to ensure the contents of Trade Leads are accurate and current, MATRADE cannot be held responsible for omissions and errors, nor assume responsibility for transactions with the firms or individuals whose names appear in the Trade Leads.

(Source : m@trade.leads)

欲知更多详情，欢迎浏览MATRADE
网站：www.matrade.gov.my

追悼丹斯里拿督李深静

本会对于名誉会长丹斯里拿督李深静于2019年6月1日逝世，表示深切哀悼与惋惜。

丹斯里拿督李深静是在1985年加入本会成为董事，曾经担任工业组主任，并于1991年至1997年担任副会长一职，1997年至2002年期间担任顾问，从2012年开始受委为本会名誉会长。

在担任董事和副会长期间，丹斯里拿督李深静积极配合商会领导推动发展工商经济活动，包括筹办“华商经济研讨会”，共商华裔工商界应采取之经济发展策略；推动“购买国货运动”，协助振兴国家经济；提呈工业大蓝图备忘录予政府；提呈中小型工业地备忘录予雪州政府，以争取土地供中小型工业发展；成立商业仲裁庭；协办“华人经济大会”以及协助筹建本会位于安邦路的隆雪中总大厦等。

丹斯里拿督李深静不单是一位白手起家的成功企业家，也是知名的慈善家和教育家，生前热心公益和关心教育，贡献良多，堪为企业家表率。

对于丹斯里拿督李深静的离世，本会全体同仁深感痛心，并对其一生为本会和社会所作出的贡献，致以崇高的敬意。🌸



本会于1993年2月26日成立商业仲裁庭，主要提供一个公平及完善的制度来解决商业纠纷。前排左二为丹斯里拿督李深静。



本会位于安邦路新会所兴建工程于1994年杪完成，丹斯里拿督李深静（前排左三）出席12月9日举行的封顶仪式。